

Zeitschrift: Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic
grischun
Herausgeber: Lehrpersonen Graubünden
Band: 47 (1987-1988)
Heft: 1

Vereinsnachrichten: Relazione della commissione cantonale per i testi didattici in lingua
italiana

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Relazione della commissione cantonale per i testi didattici in lingua italiana

Dall'ultimo rapporto o relazione, a questa parte, è di nuovo trascorso un anno, un anno di lavoro.

La meta della Commissione è tutt'ora la medesima: cercare di procurare, nell'ambito del possibile, ad insegnanti ed alunni, con ciò alle nostre scuole, il numero ottimale di mezzi didattici atti ad essere loro di valido sostegno e guida affinché sia più facile adempire i fini del programma.

Le difficoltà sono conosciute a tutti: differenti correnti, ideali diversi, premesse ed esigenze che non hanno denominatore comune. Le nostre fonti non sgorgano ricche e sempre non si può far direttamente capo al lavoro di terzi. La situazione nostra costringe, purtroppo troppo spesso, la Commissione a rimediare ricorrendo alla traduzione di testi provenienti da oltre i monti.

La via per raggiungere un traguardo è sempre lunga, ardua, insidiosa, valutazioni, consultazioni, autori, traduttori, esperti, coordinatori, illustratori, offerte, preventivi, proposte al Dipartimento. La Commissione, sostenuta nel suo intento dall'ispettore, dalle conferenze magistrali, dagli enti culturali e politici, tenta di fare del suo meglio. E proprio questo sostegno è prezioso. Assieme a critiche oggettive e ponderate, a suggerimenti ed incoraggiamento, assieme alla valida collaborazione di ben diversi insegnanti esso permetterà di colmare, col tempo, le lacune che oggi si lamentano. Nello spazio di tempo compreso fra il 1. luglio 1986 ed il 30 giugno a. c. la Commissione si è riunita tre volte. Ben più numerosi furono gli incontri, i colloqui con i singoli suoi membri ed i collaboratori impegnati per realizzare i vari obiettivi.

Si sono potuti proporre e procurare, sono usciti o usciranno prossimamente presso l'Uff. cant. Stampe e Testi didattici i libri che elenchiamo qui sotto:

- Un libro per crescere,
- Penso e scrivo 1, 2, 3, 4, 5,
- Deutsch 2000 (secondaria),
- Auf deutsch bitte (avviamento),
- Geometria 3 (secondaria),
- Educazione civica (secondaria),
- Incontro con la matematica 1, 2, 3,
- Incontro con la matematica 4 e 5 (entro agosto a. c.),
- Incontro con la matematica 6 (nel corso dell'autunno),
- Schede: «Übung macht den Meister» (secondaria).

Attualmente sono in fase di realizzazione o di valutazione o sono proposti ad un esame i seguenti progetti:

- Schede sistematiche complementari,
- Storia (secondaria e avviamento),
- Lavoro manuale femminile,
- Economia domestica,
- Francese (secondaria),
- Aritmetica (avviamento),
- Pagella (avviamento).

L'esemplare collaborazione di tutti i membri della Commissione per i libri di testo in lingua italiana, della Commissione cant. per i libri di testo, dell'ispettorato, del consulente presso il lod. Dip. di educazione, dell'Ufficio cantonale Stampe e Testi didattici e di ben diversi insegnanti, residenti nelle valli e anche fuori, è stata premessa che ha permesso di realizzare quanto sopra si è elencato. A tutti in grato ringraziamento.

Riconoscenti dobbiamo pure essere per l'appoggio morale e effettivo riscontrati nei rapporti con l'on. capo del Dipartimento ed il lod. Governo cantonale che sempre ci prestarono orecchio, esaminarono, valutarono e sostennero le proposte della Commissione.

W. Pool

27. Jahresbericht der Kantonalen Kommission für Schullichtbild, Schulfilm, Schulfunk und Schulfernsehen

Gemäss Regierungsbeschluss hat die Kommission den Auftrag, Lichtbilder für den Unterricht zu beschaffen und die Ausarbeitung von Kommentaren zu den Lichtbildserien vorzubereiten. Sie ist ferner beratendes Organ des Departementes, der Schulbehörden und der Lehrer in Fragen des Schullichtbildes, des Schulfilmes, des Schulfunks und des Schulfernsehens.

Im Laufe ihres Bestehens hat die Kommission zu etlichen Bündner Tälern Lichtbilderserien zusammengestellt. Dazu kamen weitere Serien über Wald, Elektrizität, Burgen und Post. Einige Serien über Drogen, Berufswahl, Lawinen usw. wurden von anderen Verlagen übernommen und werden an die Bündner Schulen ausgeliehen. Die